

з нами добре
teplo

TEPLO

RÉSIDENCE
ARTISTIQUE

26- 29 août



АРТ-РЕЗИДЕНЦІЯ ТЕПЛО

Salvetat-sur-Agoût

Мета - професійна психологічна підтримка українських біженців (дітей, підлітків та їхніх батьків), що переживають сильний пост стресовий синдром і потребують відновлення психологічного потенціалу.

Наші головні завдання:

- допомогти учасникам резиденції відновити внутрішній баланс та ресурсний стан
- допомогти знайти нові точки опори в житті через нові соціальні зв'язки і створення «кол підтримки»
- створення більш благополучного середовища для біженців у країні перебування через поширення інформації про подію та історій різних людей
- накопичення професійного досвіду арт-терапевтичної роботи з посттравмою, обмін цим досвідом, у тому числі з фахівцями інших країн та поширення інформації у професійному середовищі

139 учасників
59 взролик –
67 дітей
23 психолога

АРТ-РЕЗИДЕНЦІЯ ТЕПЛО

Salvetat-sur-Agoût

L'objectif est le soutien psychologique professionnel des réfugiés ukrainiens (enfants, adolescents et leurs parents) qui souffrent d'un syndrome post-stresse sévère et ont besoin de la restauration du potentiel psychologique.

Nos missions principales :

- Aider les participants de la résidence à retrouver l'équilibre intérieur et leur état de plénitude
- aider à trouver de nouveaux points d'appui dans la vie grâce à de nouveaux liens sociaux et à la création de "col de soutien".
- créer un meilleur environnement pour les réfugiés dans le pays d'accueil par la diffusion d'informations sur les événements et les histoires de différentes personnes
- l'accumulation d'expérience professionnelle dans le travail d'art-thérapie avec les post-traumatismes, l'échange de ces expériences, y compris avec des professionnels d'autres pays et la diffusion d'informations dans les milieux professionnels

137 participants
59 adultes –
67 enfants
20 psychologues



TETYANA GRYDA
C HEF DE PROJET / C OMITÉ
D'ORGANISATION



SVITLANA BILETSKA
PHD, ANIMATRICE DES ATELIERS
POUR LES PARENTS/ COMITÉ D'ORGA
NISATION



SVETLANA BAKOUNOVA
MANAGER DE TRANSITION, VICE-
PRÉSIDENT DE "TEPLO"



LAURENT C ABANIÉ - SPÉCIALISTE EN
EN GESTION DES PROJETS
MÉDICO - SOCIAUX



EKATERINA BOÏKO
PRÉSIDENTE DE "TEPLO"



JULIA OHLOBLIA
ATELIERS ANIMATION



SERGUEY OHLOBLIA
RESPONSABLE TECHNIQUE
DU PROJET



DANIELA PUERTAS SAVINA PHD,
PSYCHOLOGUE /
COMITÉ D'ORGANISATION



ALISA VASYLKOVA MUSIQUE
THERAPEUTE



MAREK KOC HIOLEK ÉDUCATEUR, DIRECTEUR,
ART-THERAPEUTE



MARTIN PLAVKII
ÉDUCATEUR, SPÉCIALISTE DES SCIENCES
SOCIALES, METTEUR EN SCÈNE DE THÉÂTRE
ET DE CINÉMA



TARTAN OLENA
PSYCHOLOGUE PRATICIENNE ART-
THERAPEUTE



OKSANA KONNOROVA
PSYCHOLOGUE EMDR



LUBOV SOBOLEVSKA
PSYCHOLOGUE - CONSULTANT



ANTONINA KOPA
PSYCHOLOGUE FAMILIALE
POUR ENFANTS



SHILO OLGA
SPÉCIALISTE EN INTÉGRATION
SENSORIELLE



TETYANA GRYDA
C HEF DE PROJET / C OMITÉ
D'ORGANISATION



SVITLANA BILETSKA
PHD, ANIMATRICE DES ATELIERS
POUR LES PARENTS/ C OMITÉ
D'ORGANISATION



DANIELA PUERTAS SAVINA PHD,
PSYCHOLOGUE /
C OMITÉ D'ORGANISATION



EKATERINA ASTAKHOVA PHD, PSYCHOLOGUE DE
L'ENFANT
ET DE LA FAMILLE, ART- THÉRAPEUTE



GERTRUDE SHPATOKOVSKAIA
PSYCHOTHÉRAPEUTE



LARYSA BONDAR PSYCHOMOTRIC
IENNE DE



KATERYNA REBROVA ART-
THÉRAPEUTE



OLGA TOLMACHEVA PSYCHOLOGUE
EXISTENTIEL



MILENA KONOVALOVA
PSYCHOLOGUE POUR FEMMES,
THÉRAPEUTE PAR LES CONTES DE FÉE

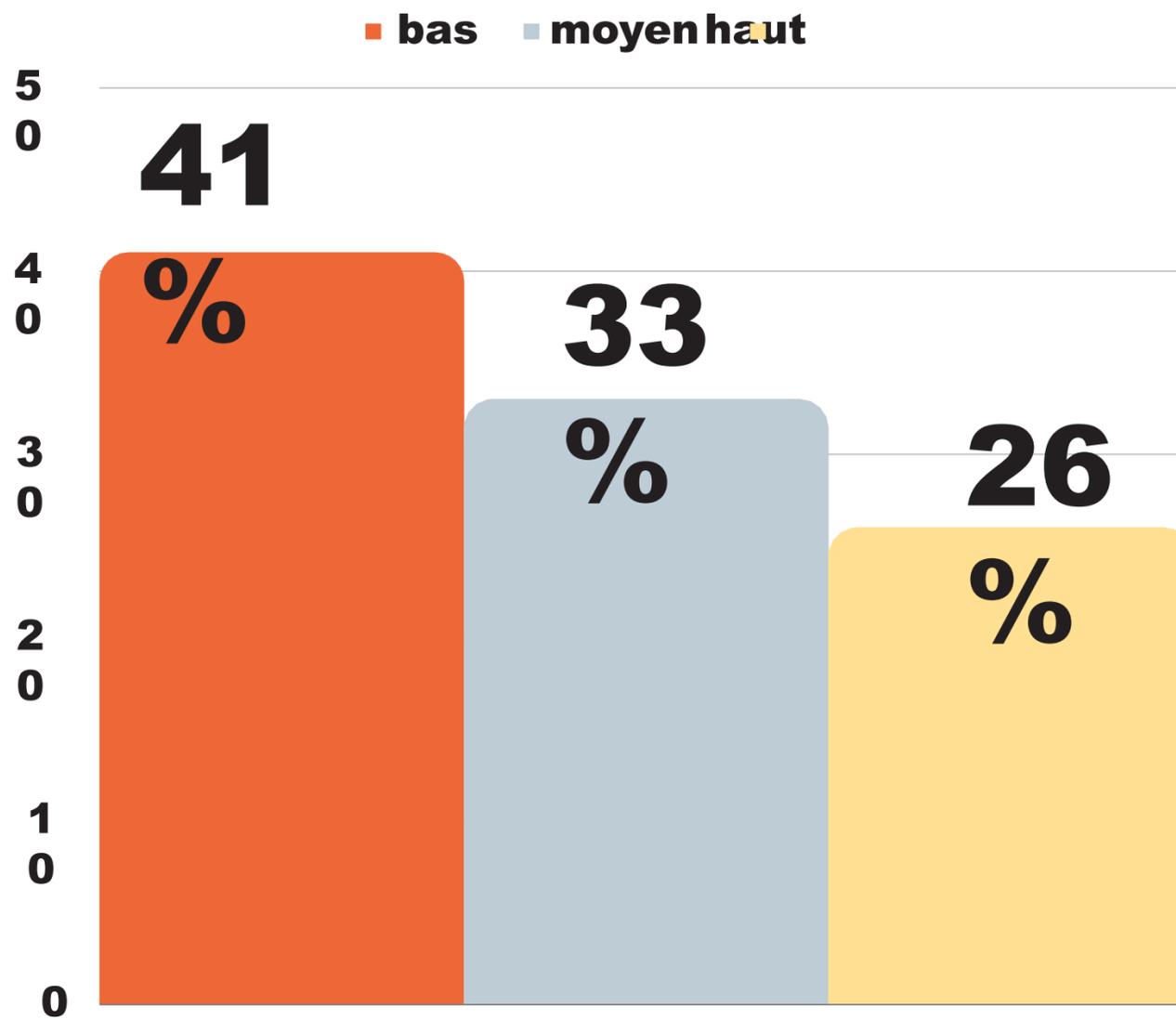


RÉSULTATS D'UNE ÉTUDE SUR L'IMPACT D'UN ÉVÉNEMENT TRAUMATIQUE
Afin de contrôler l'efficacité de la réadaptation psychologique des réfugiés ukrainiens à l'art-résidence
Тепло

РЕЗУЛЬТАТИ ДОСЛІДЖЕННЯ
ВПЛИВУ ТРАВМАТИЧНОЇ
ПОДІЇ
для моніторингу ефективності психологічної реабілітації українських беженців на арт-резиденції Тепло



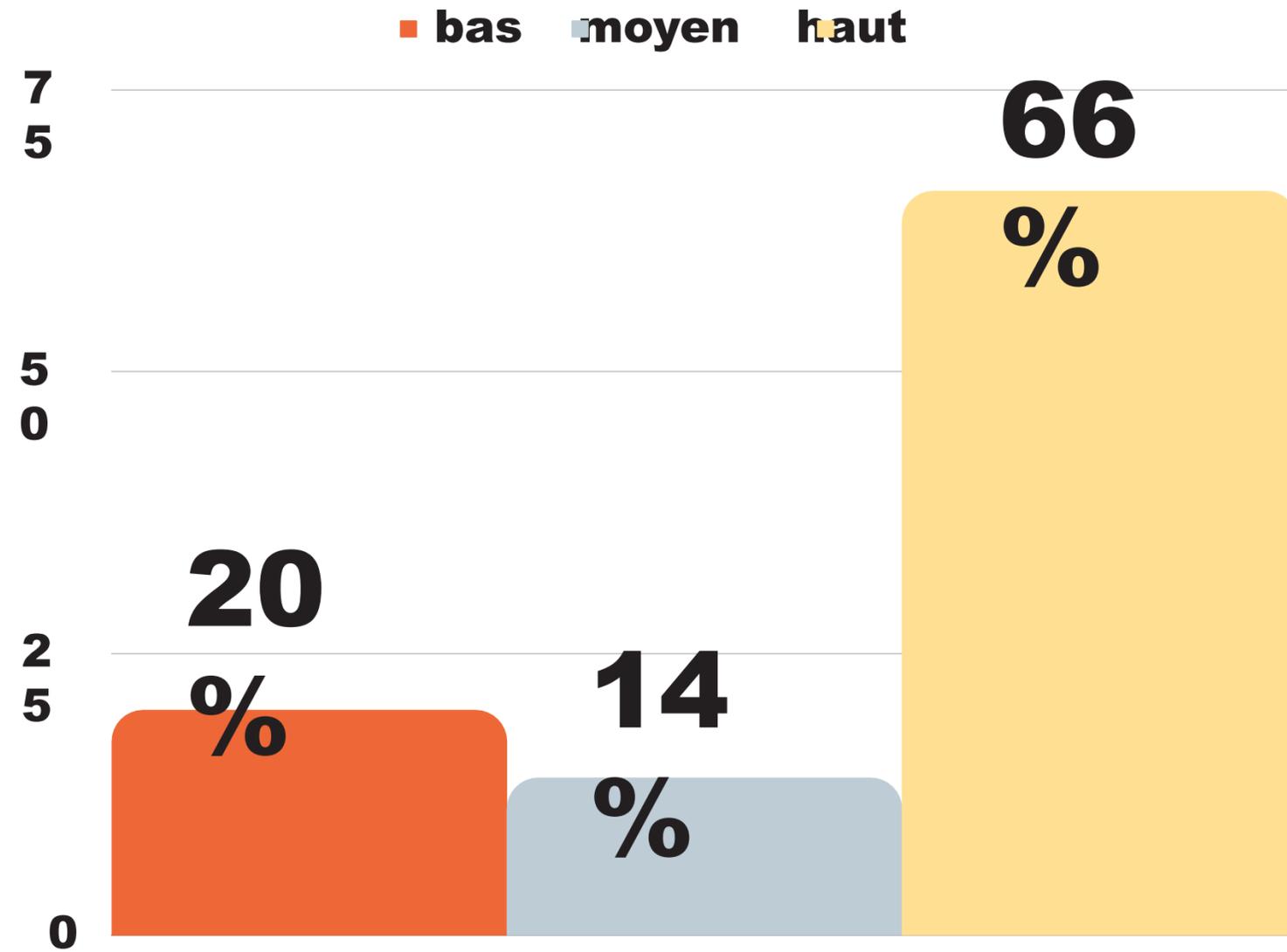
ÉC HELLE D'ÉV A LUA TION DE L'IMPA CT D'UN ÉV ÉNEMENT TRAUMATIQUE REV ISED CHILD IMPA CT OF EV ENTS SC A LE (C RIES- 8) ШКАЛА ОЦІНКИ ВПЛИВУ ТРАВМАТИЧНОЇ ПОДІЇ



43 enfants
âgés de 7 à 16 ans



L'IMPACT D'UN ÉVÉNEMENT TRAUMATIQUE IMPACT OF EVENTS SCALE (IES- R) ШКАЛА ОЦІНКИ ВПЛИВУ ТРАВМАТИЧНОЇ ПОДІЇ



44 adultes
âgés de 21 à 64 ans

CONCLUSIONS

ВИСНОВКИ



- Les participants à l'étude, adultes et enfants, présentaient un niveau élevé de symptômes de SSPT.
- Les adultes présentent des niveaux significativement plus élevés de symptômes de SSPT que les enfants.
- La plupart des personnes étudiées présentent un niveau élevé de symptômes d'évitement.
- Les résultats indiquent la nécessité d'impliquer les réfugiés ukrainiens dans des programmes de soutien psychosocial et de réadaptation.
- УЧАСНИКИ ДОСЛІДЖЕННЯ ПОКАЗАЛИ ВИСОКИЙ РІВЕНЬ ПРОЯВУ СИМПТОМІВ ПТСР.
- У ДОРΟΣЛИХ ПОРІВНЯННО З ДІТЬМИ СПОСТЕРІГАЄТЬСЯ ЗНАЧНО ВИЩІЙ РІВЕНЬ ПРОЯВУ СИМПТОМІВ ПТСР. БІЛЬШІСТЬ ДОСЛІДЖЕНИХ ПРОЯВЛЯЮТЬ ВИСОКИЙ РІВЕНЬ СИМПТОМІВ УНИКНЕННЯ.
- РЕЗУЛЬТАТИ ВКАЗУЮТЬ НА НЕОБХІДНІСТЬ ЗАЛУЧЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ ДО ПРОГРАМ ПСИХО-СОЦІАЛЬНОЇ ПІДТРИМКИ ТА РЕАБІЛІТАЦІЇ.



METHODES DE
RÉHABILITATION
PSYCHOLOGIQUE DES
PARTICIPANTS À LA
RÉSIDENTENCE ARTISTIQUE

МЕТОДИ
ПСИХОЛОГІЧНОЇ
РЕАБІЛІТАЦІЇ
УЧАСНИКІВ
АРТ-РЕЗИДЕНЦІЇ

Методи психологічної підтримки сімей під час арт-резиденції

ДЛЯ ДІТЕЙ

ЖИВОПИС

КАЗКО -ТЕРАПІЯ

МАНДАЛО -ТЕРАПІЯ

ТІЛЕСНО -ОРІЄНТОВАНА ТЕРАПІЯ ТА ЕВРИТМІЯ

ПАНТОМІМА

ГЛИНО- ТЕРАПІЯ

ХІБУКІ- ТЕРАПІЯ

МУЗИКОТЕРАПІЯ

ДЛЯ БАТЬКІВ ПСИХОЛОГІЧНА

ЕДУКАЦІЯ ПЛЕЙБЕК -ТЕАТР

ЙОГА

ДОДАТКОВІ АКТИВНОСТІ БІЛА

КІМНАТА ЛЯЛЬКОВИЙ

БУДИНОК ЗООКУТОЧОК

ШОУ МИЛЬНИХ КУЛЬОК ТА ДОДАТКОВОЇ РЕАЛЬНОСТІ ШУМОВИЙ

ОРКЕСТР



Méthodes de soutien psychologique aux familles pendant la résidence artistique

POUR LES ENFANTS

PEINTURE

THÉRAPIE PAR LES CONTES DE FEES

MANDALO THÉRAPIE

LA THÉRAPIE ORIENTÉE VERS LE CORPS ET L'EURÉTHMIE

PANTOMIME

THÉRAPIE D'ARGILE

THÉRAPIE HIBUKI

THÉRAPIE MUSICALE

POUR LES PARENTS

EDUCATION PSYCHOLOGIQUE

PLAYBACK - THÉÂTRE

YOGA

ACTIVITÉS SUPPLÉMENTAIRES

HAMBRE BLANCHE

MAISON DES MARIONNETTES

COIN ZOOLOGIQUE

REGISTRE DE PAILLES DE SAVON ET RÉALITÉ SUPPLÉMENTAIRE.ORG



- ▶ На початку участі у арт-терапевтичних заходах діти проявляли напругу, закритість. Результати методів демонстрували, що психологічно діти та батьки залишилися у стані переживання війни.
- ▶ Надалі спостерігалось розслаблення емоційне і тілесне, підвищення позитивних емоцій, відкритість до комунікації. Учасники, як батьки так і діти відчували зняття напруги та зниження відчуття стресу.



Observations des psychologues pendant l'événement

- Au début de la participation aux activités d'art-thérapie, les enfants ont montré de tension et restaient renfermés. Les résultats des méthodes ont montré que, psychologiquement, les enfants sont restés dans un état de vivre la guerre.
- Les participants ont ensuite pu se détendre, corps et émotions, augmenter les émotions positives et s'ouvrir aux autres. Les participants, parents et enfants, ont parlé de relâchement de la tension et de réduction de sentiment de stress.





Інтеграція українських психологів, педагогів та соціальних робітників у роботу французьких професійних структур з роботи з бженцями



Залучення українських фахівців до розробки та втілення програм адаптації українських дітей у французьку систему освіти.



Визнання арт-резиденції Тепло як одного з заходів психосоціальної реабілітації бженців у Франції та підтримка його діяльності на системній основі.

З нами добре
Тепло



Intégration
éducateurs
ukrainiens

travailleurs sociaux dans les
structures

professionnelles françaises d'accueil



Implication de spécialistes ukrainiens dans le développement et la mise en œuvre de programmes d'adaptation des enfants ukrainiens dans le système éducatif français.



Reconnaissance de la Résidence artistique Teplo en tant qu'une des mesures de réadaptation psycho-sociale des réfugiés en France et soutien de ses activités de manière systématique.

з нами добре
teplo

**Merci de votre
collaboration**

**Дякуємо за
співпрацю**





ТАТЬЯНА ГРИДА КЕРІВНИК
ПРОЕКТУ/ОРГ КОМІТЕТ



СВІТЛАНА БІЛЕЦЬКА
PhD, ВЕДУЧА МАЙСТЕР КЛАСІВ
ДЛЯ БАТЬКІВ/ ОРГ КОМІТЕТ



ДАНІЕЛА ПУЕРТАС PhD,
ПСИХОЛОГ ОРГ КОМІТЕТ



МАРЕК КОШІОЛЕК ПЕДАГОГ,
РЕЖИСЕР, АРТ- ТЕРАПЕВТ



МАРИК ПЛАВКІЙ ПЕДАГОГ, СОЦІОЛОГ,
РЕЖИСЕР ТЕАРУ І КІНО



ТАРАН ОЛЕНА ПРАКТИКУЮЧИЙ
ПСИХОЛОГ/АРТ - ТЕРАПЕВТ



ОКСАНА КОНОРОВА
ПСИХОЛОГ EMDR
- ТЕРАПЕВТ



ЛЮБОВ СОБОЛЕВСЬКА
ПСИХОЛОГ - КОНСУЛЬТАНТ



АНТОНІНА КОБА ДІТЯЧИЙ
СІМЕЙНИЙ ПСИХОЛОГ



ШИЛО ОЛЬГА
ФАХІВЕЦЬ З СЕНСОРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ



ВИШНЕВСЬКА ОЛЕНА
КРИЗИСНИЙ ПСИХОЛОГ



ЛЕСЯ МОЗДІР ПСИХОЛОГ,
ТІЛЕСНО- ОРІЄНТОВАНИЙ
ТЕРАПЕВТ



АННА ШЕСТАКОВА
ПСИХОЛОГ, ВЕДУЧА
«ГОДИНИ СЛУХАННЯ»



ВАЛЕРІЯ ФАДЄЄВА
ПРАКТИКУЮЧИЙ ПСИХОЛОГ,
EMDR - терапевт



ЕКАТЕРИНА АСТАХОВА PhD, ДИТЯЧІЙ
І СІМЕЙНИЙ ПСИХОЛОГ



ГЕРТРУДА ШПАТОКОВСКАЯ
ПСИХОТЕРАПЕВТ



ЛАРИСА БОНДАР
СПЕЦІАЛІСТ З
ПСИХОМОТОРИКИ



КАТЕРИНА РЕБРОВА
АРТ- ТЕРАПЕВТ



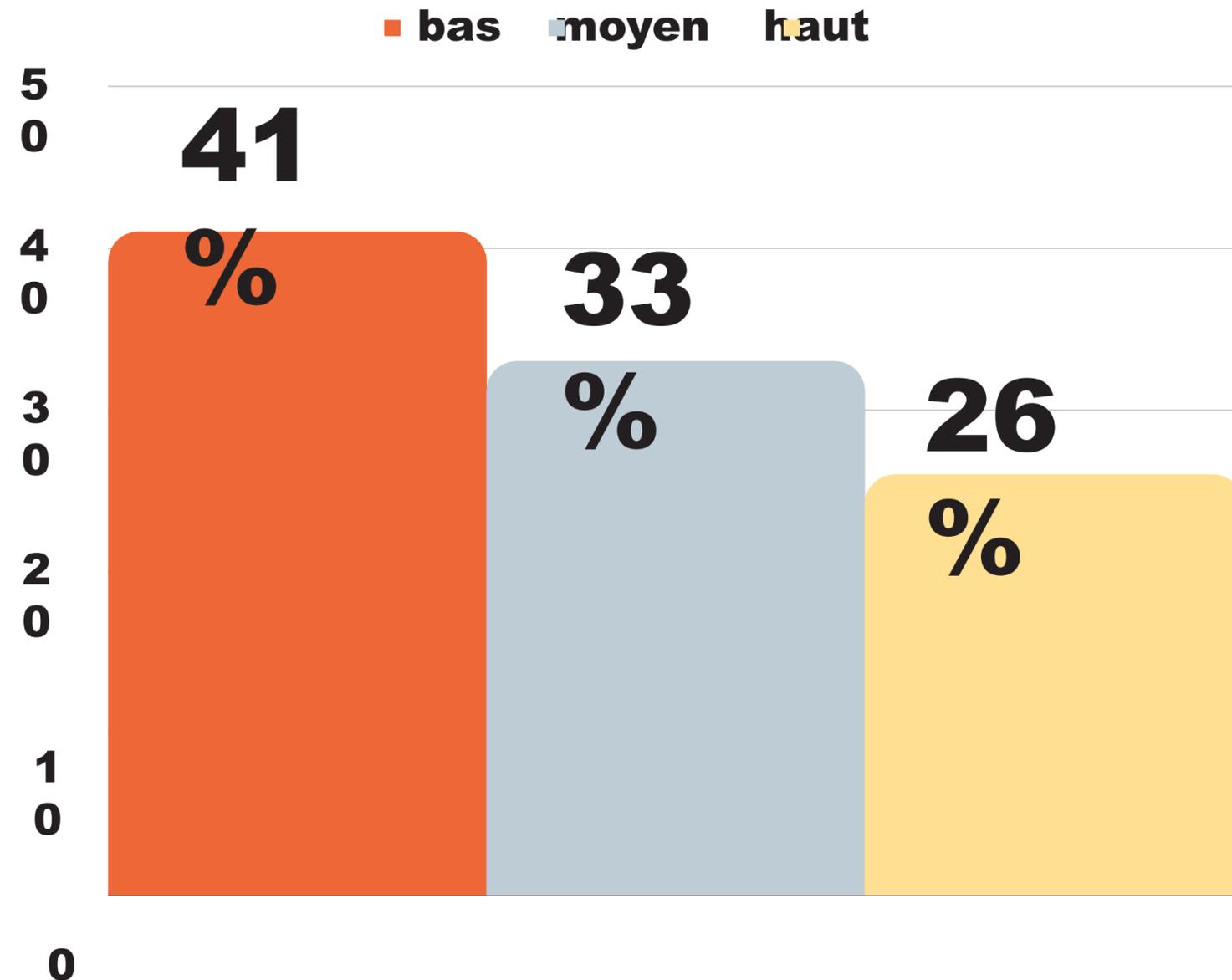
ОЛЬГА ТОЛМАЧОВА
ЕКЗИСТЕНЦІАЛЬНИЙ ПСИХОЛОГ



МІЛЕНА КОНОВАЛОВА
ЖІНОЧІЙ ПСИХОЛОГ,
КАЗКОТЕРАПЕВТ



ШКАЛА ОЦІНКИ ВПЛИВУ ТРАВМАТИЧНОЇ ПОДІЇ REVISED CHILD IMPACT OF EV ENTS SC A LE (CRIES- 8)



**43 дитини у
віці від 7 до 16
років**